

348135-2026 - Zadávání

Německo – Krajinné úpravy parků – Kurpark Bad Neuenahr-Ahrweiler: Landschaftsbauarbeiten
OJ S 97/2026 21/05/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav
Práce

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Ahrtal Marketing GmbH

E-mail: jan.ritter@ahrtal.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik ovládaný regionálním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Kurpark Bad Neuenahr-Ahrweiler: Landschaftsbauarbeiten

Popis: Der "Kurpark" in Bad Neuenahr wird im Zuge der Wiederherstellung nach der Flut 2021 in allen Bereichen baulich komplett überarbeitet und dabei neu gestaltet. Das Gelände ist über die erreichbar über die Kurgartenstraße und über die Oberstraße (Einbahnstraße). Der Kurpark ist eine innerörtliche Grünanlage mit hohem Besucheraufkommen. Im Park bestehen empfindliche Vegetations- und Wurzelräume wertvoller Bestandsbäume, deren Schutz höchste Priorität hat. Die mit diesem LV beschriebenen Bauarbeiten sind als sensibles Landschaftsbauprojekt anzusehen. Die Bauarbeiten erfordern ein äußerst schonendes Vorgehen im ökologisch wertvollen und stark frequentierten Parkbereich. Der geschützte Baumbestand und die besondere Bedeutung des Kurparks mit seiner Lage an der Ahr und dem integrierten Gewässer "Mühlenteich", setzen hohe fachliche Erfahrung im hier ausgeschriebenen Gewerk "Landschaftsbauarbeiten" voraus. Anstehende Eingriffe in Vegetationsflächen, Boden und Wurzelräume dürfen nur mit geeigneten, landschaftsbaugerechten Arbeitsmethoden und -Maschineneinsätzen erfolgen. Die Umsetzung der Bauarbeiten erfolgt abschnittsweise. Die räumliche Gliederung der Baubereiche soll zum einen ermöglichen, den Kurpark über den langen Bauzeitraum für Besucher weitgehend offen zu halten, zum anderen ergeben notwendige Arbeiten von Vorgewerken (u.a. Leitungsbau, Massivbau und Landschaftsbau 01) die Baubereiche erst sukzessive frei.

Identifikátor řízení: 096bc86c-3594-4a68-be5d-2470dbfec87f

Interní identifikátor: 137/26

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ano

Odůvodnění zrychleného řízení: Die Maßnahme ist eilbedürftig.

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45112711 Krajinné úpravy parků

Další klasifikace (cpv): 45240000 Výstavba vodních děl, 45233222 Dlažbě a asfaltování, 45112000 Výkopové a zemní práce, 45262520 Zednické práce, 45262522 Zdění

2.1.2. Místo plnění

Obec: Bad Neuenahr-Ahrweiler
Nižší územní jednotka země (NUTS): Ahrweiler (DEB12)
Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YK7MNXR#

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU
vob-a-eu -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení:

Účast na zločinném spolčení:

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi:

Praní peněz nebo financování terorismu:

Podvody:

Korupce:

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi:

Porušení povinností týkající se placení daní: Eigenerklärung / Nachweis des Bieters, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben nachgekommen ist

Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: Eigenerklärung / Nachweis des Bieters, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung der gesetzlichen

Sozialversicherungsbeiträge nachgekommen ist

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí:

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů:

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů:

Platební neschopnost:

Majetek spravuje likvidátor: Eigenerklärung / Nachweis, dass über das Vermögen des Bieters kein Insolvenzverfahren oder vergleichbares gesetzliches Verfahren anhängig ist, oder sich der Bewerber in der Liquidation befindet

Obchodní činnost je pozastavena:

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů:

Vážné profesní pochybení: Eigenerklärung / Nachweis des Bieters, dass der Bieter selbst oder eine Person, deren Verhalten dem Bewerber zuzurechnen ist, keine schwere Verfehlung begangen hat, die seine Zuverlässigkeit als Bewerber infrage stellt oder eine Person, deren Verhalten dem Bieter zuzurechnen ist, gegen die in § 6e VOB/A EU genannten

Straftatbestände verstoßen hat.

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže:

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení:

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení:

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce:

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení:

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Kurpark Bad Neuenahr-Ahrweiler: Landschaftsbauarbeiten

Popis: Gegenstand dieser Ausschreibung sind Landschaftsbauarbeiten. Hinsichtlich der Einzelheiten wird auf das ebenfalls veröffentlichte Leistungsverzeichnis Bezug genommen.
Interní identifikátor: 137/26

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45112711 Krajinné úpravy parků

Další klasifikace (cpv): 45240000 Výstavba vodních děl, 45233222 Dlažbě a asfaltování, 45112000 Výkopové a zemní práce, 45262520 Zednické práce, 45262522 Zdění

5.1.2. Místo plnění

Obec: Bad Neuenahr-Ahrweiler

Nižší územní jednotka země (NUTS): Ahrweiler (DEB12)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v nabídce

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Mitteilung der Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte.

Kritérium: Reference na určité práce

Popis výběrového kritéria: Mindestanforderung: 2 Referenzen vergleichbarer Leistungen der letzten 7 Geschäftsjahre mit folgenden Angaben: Ansprechpartner, Kurzbeschreibung des Auftrags, Auftragssumme, Ausführungszeit. Eine der beiden Referenzen muss folgenden Anforderungen erfüllen: Der Großteil des Kurparks befindet sich im innenliegenden Außenbereich von Bad Neuenahr-Ahrweiler und somit im Geltungsbereich der Verordnung über das Landschaftsschutzgebiet "Rhein-Ahr-Eifel". Der Kurpark zeichnet sich durch einen historischen Baumbestand aus. Zusätzlich liegt der Kurpark mitten im Heilquellenschutzgebiet und im direkten Umfeld der Heilquelle "Großer Sprudel". Unter diesen Gesichtspunkten ist seitens der Bieter nachzuweisen, dass die erforderliche Sachkunde und umfangreiche Erfahrung mit vergleichbaren Arbeiten in ähnlichen gearteten Parkanlagen und direkten Arbeiten im Kronen- / Wurzelbereich von historischen Baumbeständen vorliegt, sowie in Heilquellenschutzgebieten und dem direkten Umfeld von Gewässern II. und III. Ordnung Projekte realisiert wurden. Mindestauftragsvolumen für das Referenzprojekt: 400.000, - EUR

netto. Ausführungszeitraum des Referenzprojektes: 2018 - 2026, die Maßnahme muss nicht abgeschlossen sein.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: - Eigenerklärung zur Nichtzugehörigkeit zu den genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen (Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022); - Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (sofern nicht verfügbar, eine gleichwertige Bescheinigung).

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Mindestanforderung: Der Bieter muss über eine Betriebshaftpflichtversicherung verfügen, deren Deckungssumme für Personenschäden und Sachschäden mindestens 3 Millionen EUR beträgt. Dies ist durch eine Bescheinigung über die Haftpflicht oder durch Exendentenversicherung nachzuweisen.

Kritérium: Specifický roční obrat

Popis výběrového kritéria: Erklärung des Bieters zum Umsatz des Bieters mit vergleichbaren Leistungen in den letzten 3 Kalenderjahren. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung Kapazitäten anderer Unternehmer bedienen, hat er entsprechende Angaben auch für das andere Unternehmen zu machen.

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder die Handwerksrolle des Sitzes oder Wohnsitzes.

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Mitgliedschaft des Bieters im Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Für die Ausführung der landschaftsgärtnerischen Arbeiten ist mindestens folgende fachliche Qualifikation des einzusetzenden Personals nachzuweisen: a. Bau- / Projektleitung - Gärtnermeister/in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau (GaLaBau) oder - Staatlich geprüfte/r Techniker/in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau oder - Bachelor/Master im Landschaftsbau oder in der Landschaftsarchitektur oder - Abgeschlossene Berufsausbildung als Gärtner/in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau in Verbindung mit einer mehrjährigen in Art und Umfang vergleichbaren einschlägigen Berufserfahrung b. Polier/in sowie eine Vertretung - Gärtnermeister/in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau oder - Staatlich geprüfte/r Techniker/in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau oder - Abgeschlossene Berufsausbildung als Gärtner/in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau in Verbindung mit einer mehrjährigen in Art und Umfang vergleichbaren einschlägigen Berufserfahrung

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Für die Angebotswertung wird eine Punkteskala von 0 bis 10 Punkte festgelegt. 10 Punkte erhält das Angebot mit der niedrigsten Wertungssumme. 0 Punkte erhält ein Angebot

mit dem zweifachen der niedrigsten Wertungssumme. Alle Angebote darüber erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktebewertung für die dazwischen liegenden Preise erfolgt über eine lineare Interpolation mit drei Stellen nach dem Komma.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 80

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Ausführungskonzept zur terminlichen Umsetzung der ausgeschriebenen Arbeiten

Popis: Im Oktober 2026 ist wie in jedem Jahr die Durchführung der Klangwelle Bad-Neuenahr im Kurpark geplant und dem Auftraggeber vertraglich zugesichert. Im Rahmen der Angebotsabgabe ist ein Konzept vorzulegen, wie mit dem eingesetzten Personal und Maschinen zum Stichtag 1. Oktober 2026 die Arbeiten auf der Center-Wiese (Bereich 1a) abgeschlossen sowie der Pleasureground (Bereich 3) in einem solchen Maße provisorisch hergerichtet werden können, dass die Veranstaltung im Oktober 2026 in diesen Bereichen stattfinden kann. Zusätzlich soll dargelegt werden, wie die restlichen Arbeiten im Rahmen der vorgegebenen Termine realisiert werden können. Die Bewertung der Konzepte erfolgt nach folgendem Schema: 8-10 Punkte erhält ein Angebot, welches ein sehr gut nachvollziehbares, detailliertes und schlüssiges Ausführungskonzept vorlegt, das eine frühzeitige, mindestens rechtzeitige Fertigstellung erwarten lässt und insbesondere folgende Aspekte überzeugend darstellt: - Die eingesetzten Personal- und Maschinenkapazitäten zur Erreichung der Terminziele werden konkret benannt, plausibel dimensioniert und stehen in Relation zu den geplanten Arbeitsabläufen. - Risiken (z. B. witterungsbedingte Verzögerungen, Ressourcenengpässe) werden identifiziert und mögliche Gegenmaßnahmen benannt - Die Darstellung der Umsetzung der weiteren Arbeiten innerhalb der vorgegebenen Terminlinien ist nachvollziehbar und realistisch. 4-7 Punkte erhält ein Angebot, welches ein im Wesentlichen schlüssiges, aber in Teilen weniger detailliertes oder nur teilweise überzeugendes Ausführungskonzept vorlegt, welches trotzdem eine rechtzeitige Fertigstellung erwarten lässt und folgende Aspekte beinhaltet: - Personal- und Maschineneinsatz zur Erreichung der Terminziele werden benannt, jedoch nicht vollumfänglich auf die einzelnen Arbeitsschritte abgestimmt oder nur allgemein dargestellt. - Das Konzept ist grundsätzlich schlüssig, bleibt jedoch in einzelnen Abschnitten vage (z. B. Zeitpuffer, Priorisierung der Arbeitsschritte, Umgang mit Schnittstellen). - Die Darstellung der weiteren terminlichen Umsetzung ist insgesamt stimmig, aber nicht vollständig ausgearbeitet. 0-3 Punkte erhält ein Angebot, welches ein unzureichendes oder nicht nachvollziehbares Ausführungskonzept vorlegt und folgende Aspekte beinhaltet: - Die termingerechte Fertigstellung der Center-Wiese (1a) oder die provisorische Herrichtung des Pleasuregrounds (3) zum Stichtag Oktober 2026 wird nicht überzeugend dargestellt oder bleibt unklar. - Das Konzept enthält erhebliche Lücken, Widersprüche oder unrealistische Annahmen. - Der Personal- und/oder Maschineneinsatz wird unzureichend erläutert, unplausibel oder gar nicht dargestellt. - Risiken und Abhängigkeiten werden nicht betrachtet und keine nachvollziehbaren Maßnahmen zur Sicherstellung der Termine benannt - Die Darstellung der weiteren terminlichen Umsetzung der restlichen Arbeiten fehlt wesentlich oder ist offensichtlich nicht realisierbar.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 20

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7MNXR/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7MNXR>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7MNXR>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 08/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 2 Měsíce

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachzufordern, soweit dies rechtlich zulässig ist, insbesondere im Sinne des § 16a EU VOB/A.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärung gem. Formblatt 124 "Eigenerklärung zur Eignung" VHB/Bund oder die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nichtpräqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 "Eigenerklärung zur Eignung" weiteren angegebenen Bescheinigungen auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen oder setzt er diese als Nachunternehmer ein, hat er entsprechende Angaben auch für das andere Unternehmen zumachen.

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Informace o lhůtách pro přezkum: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle spätestens innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen einen Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau, Stiftstraße 9, 55116 Mainz zu stellen.

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Ahrtal Marketing GmbH

Registrační číslo: DE292108651

Poštovní adresa: Hauptstraße 116

Obec: Bad Neuenahr-Ahrweiler

PSČ: 53474

Nižší územní jednotka země (NUTS): Ahrweiler (DEB12)

Země: Německo

E-mail: jan.ritter@ahrtal.de

Telefon: +49 26419171-34

Internetová adresa: <http://www.ahrtal.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Webeler Rechtsanwälte

Registrační číslo: DE203132968

Poštovní adresa: Löhrrstraße 99

Obec: Koblenz

PSČ: 56068

Nižší územní jednotka země (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)

Země: Německo

E-mail: t.frank@webeler-rechtsanwaelte.de

Telefon: +49 261988662-0

Fax: +49 261988662-20

Internetová adresa: <http://www.webeler-rechtsanwaelte.de>

Úlohy této organizace:

Poskytovatel služeb v oblasti zadávání zakázek

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Registrační číslo: DE355604198

Poštovní adresa: Stiftstraße 9

Obec: Mainz

PSČ: 55116

Nižší územní jednotka země (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de

Telefon: +49 613116-5240

Fax: +49 613116-2113

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

7a9300e1-0362-4dd3-ad36-2f4435a22bc0-01

Hlavní důvod změny

:

Informace aktualizovány

10.1. Změna

Identifikátor sekce: PROCEDURE

Popis změn: Frist für den Eingang der Angebote: anstatt 27.05.2026, 10:00 Uhr muss es heißen 08.06.2026, 10:00 Uhr

Zadávací dokumentace byla změněna dne: 20/05/2026

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 73709f3c-aa79-4589-a2c4-3cddf05ae477 - 01

Druh formuláře: Zadávací

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 20/05/2026 14:15:48 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 348135-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 97/2026

Datum zveřejnění: 21/05/2026